



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM THÔNG TIN MỤC VỤ

A Weekly Bulletin of The Holy Vietnamese Martyrs Catholic Church
4545 TIMMERS WAY NORCROSS GA, 30093
WWW.GTTOVNATL.ORG • PHONE: (770) 921-0077 • FAX: (770) 921-0510 • EMAIL: INFO@GTTOVNATL.ORG



SỨ MẠNG GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam thuộc Tổng Giáo Phận Atlanta là cộng đoàn người Việt cùng sống, cử hành, loan truyền đức tin Công Giáo, đồng thời duy trì và phát triển truyền thống văn hóa Việt Nam.

The Holy Vietnamese Martyrs Catholic Church of the Archdiocese of Atlanta is a community of Vietnamese - American Roman Catholics who live, celebrate, proclaim the Catholic faith as well as preserve and promote the Vietnamese cultural traditions.

PHONE: (770) 921-0077

Press 1 for English - Bấm số 2 cho tiếng Việt

LINH MỤC CHÁNH XỨ:

Phanxicô Xaviê TRẦN QUỐC TUẤN (Ext. 1)

LINH MỤC PHÓ XỨ:

Gioan B. PHẠM NGUYỄN TUẤN ANH (Ext. 3)

PHÓ TẾ:

Giuse PHẠM VĂN HÒA (Ext. 5)

QUÝ SƠ:

Têrêsa ĐỖ THỊ NGỌC OANH (Ext. 4)

Maria NGUYỄN THỊ THÚY (Ext. 0)

THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

Thứ Bảy: 17:30

Chúa Nhật:

1 Thánh Lễ 7:30 || 2 Thánh Lễ 9:30

2 Thánh Lễ 11:30 || 1 Thánh Lễ 13:30

THÁNH LỄ TRONG TUẦN

Thứ Hai đến Thứ Bảy : 8:00

Thứ Năm và Thứ Sáu: 19:00

Các Lễ Trọng: 8:00 và 20:00

CHÀU THÁNH THỂ

Thứ Năm từ 9:00 đến 18:45

RỬA TỘI TRẺ EM

Lớp Giáo Lý: CN Tuần I, 9:30 - 10:30

Rửa Tội: Thứ Bảy Tuần II, sau Lễ 8:00

GIẢI TỘI

Thứ Bảy: 16:30 - 17:15 // Sau Lễ 8:00 trong tuần

Sau Lễ Chiều T. Năm & T. Sáu

HỒ SƠ HÔN PHỐI

Xin liên hệ trước 6 tháng

với Cha Chánh Xứ

XỨC DẦU

Hàng tháng: sau các Lễ Chúa Nhật thứ III

Khẩn cấp: (770) 910-2443



Scan the QR Code on your phone
to download TTMV Online
Scan Mã Vạch QR Code trên phone
để xem Tờ TTMV Online

CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN SIXTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Ngày 21 Tháng 7 Năm 2019

"Mary đã chọn phần tốt nhất và sẽ không bị lấy đi."

"Mary has chosen the better part and it will not be taken from her."

(Lk 10:42)



Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA THÁNG 7/2019

Ý chỉ chung của ĐTC: Chúng ta hãy cầu nguyện cho những người thực thi công lý biết làm việc với tinh thần liêm chính, và xin cho sự bất công đang lan tràn trên thế giới sớm chấm dứt.



NGÀY CHÚA NHẬT



Trong tiếng Việt thời xưa, cả hai chữ Chúa và chủ đều viết giống nhau (主) trong chữ Nho hoặc chữ Nôm, nhưng có thể đọc thành hai âm; vì vậy Chúa Nhật hoặc Chủ Nhật đều đúng. Đồng thời, ‘nhật’ có nghĩa là ‘ngày’ nên Chúa Nhật có nghĩa là “ngày của Chúa”. Đối với người Công giáo, Chúa Nhật là ngày rất quan trọng nên ta cùng nhau tìm hiểu về ngày này.

Trước tiên là nền tảng Kinh Thánh.

Theo Kinh Thánh Cựu Ước, tuần lễ bảy ngày dựa theo thời gian Thiên Chúa tạo dựng trời đất muôn vật muôn loài, kết thúc vào ngày thứ bảy là ngày Thiên Chúa “nghỉ ngơi”. Ngày sabát tương ứng với ngày thứ bảy đó. Sách Sáng Thế ghi lại một cách long trọng: “Ngày thứ bảy, Thiên Chúa đã hoàn thành công việc Người làm. Khi làm xong mọi công việc của Người, ngày thứ bảy, Thiên Chúa nghỉ ngơi. Thiên Chúa ban phúc lành cho ngày thứ bảy và thánh hoá ngày đó, vì ngày đó, Người đã nghỉ, ngưng làm mọi công việc sáng tạo của Người” (St, 2,2-3). Như vậy, ngày thứ bảy là một ngày thánh, và dân Do Thái phải noi theo Chúa để nghỉ ngơi và dâng thờ phượng Chúa, tưởng nhớ công trình tạo dựng của Người. Trong Sách Xuất Hành, luật Sabát sẽ là một luật buộc rất chặt: ... “Trong sáu ngày, người ta sẽ làm việc, nhưng ngày thứ bảy là một ngày sabát, một ngày nghỉ hoàn toàn, dâng Đức Chúa: kẻ nào làm việc trong ngày sabát sẽ bị xử tử” (Xuất

Hành, 31,15; x. thêm Mười Điều Răn, trong Xuất Hành 20, 1-17).

Theo Tân Ước, Ngày của Chúa là “Ngày Thứ Nhất Trong Tuần”. Ngày thứ nhất trong tuần là ngày Chúa Kitô phục sinh. Cả bốn sách Tin Mừng khi nói về biến cố Phục Sinh đều dùng nhóm chữ này. Thánh Matthêu và thánh Máccô còn nhấn mạnh rằng “ngày thứ nhất trong tuần” nối tiếp ngày sabát. Matthêu: “Sau ngày sabát, khi ngày thứ nhất trong tuần vừa ló rạng, bà Maria Mácdala và một bà khác cũng tên là Maria, đi viếng mộ. Thình lình đất rung chuyển...” (Mt 28,1-2). Còn Máccô: “Vừa hết ngày sabát, bà Maria Mácdala với bà Maria mẹ ông Giacôbê, và bà Salômê mua dầu thơm đi ướp xác Đức Giêsu. Sáng tinh sương ngày thứ nhất trong tuần, lúc mặt trời hé mọc, các bà ra mộ...” (Mc 16,1-2).

Kể đến là trong Giáo Huấn của Giáo Hội, Công Đồng Va-ti-ca-nô II đã dành cho ngày Chúa Nhật một vị trí hết sức đặc biệt. Ngày này được coi là đại lễ và các lễ buộc trong Hội Thánh hiện nay đều dồn vào Chúa Nhật, trừ lễ Chúa Giáng Sinh.

Thứ đến, ta cùng so sánh để nhận rõ sự khác biệt giữa ngày Sabát và Ngày Chúa Nhật.

a. Sabát là ngày thứ bảy kỷ niệm ngày Chúa nghỉ công việc sáng tạo trong khi ngày Chúa nhật kỷ niệm sự phục sinh của Chúa Giêsu là ngày thứ nhất của tuần.

b. Ngày Sabát dành cho đạo Do thái kỷ niệm công cuộc sáng tạo đã hoàn tất trong khi Ngày Chúa nhật dành cho Giáo Hội của Chúa Giêsu kỷ niệm công tác cứu chuộc đã hoàn tất.

Sau cùng, câu hỏi được đặt ra cho mỗi người chúng ta là ta giữ và sống ngày Chúa Nhật thế nào?

Để trả lời, tôi xin mượn lời dạy của

ĐTC Phanxicô ngày trong Buổi Tiếp Kiến Chung ngày 05/09/2018 khi ngài dạy rằng: Chúa nhật là ngày lễ nghỉ để chiêm niệm, tạ ơn Chúa vì sự sống, vì lòng thương xót, vì tất cả các ơn Chúa ban. Trung tâm ngày của Chúa là Thánh Thể có nghĩa là “tạ ơn”. Như vậy, luật của Hội Thánh buộc phải giữ Ngày Chúa Nhật, cụ thể là không làm việc nặng nhọc trong ngày đó để có thời giờ đi lễ, nghỉ ngơi, giải trí, thăm viếng người thân, người nghèo, người già trong các viện dưỡng lão, người đau yếu trong các bệnh viện.

Chúng ta cùng tạ ơn Thiên Chúa về Ngày Của Chúa để gia đình giáo xứ cùng quy tụ về cử hành phụng vụ quanh Bàn Tiệc Thánh. Đồng thời mỗi gia đình có giờ bên nhau, để học hỏi, cầu nguyện, và chia sẻ Kinh Thánh; để thăm viếng nhau; và để nghỉ ngơi như là một bước khởi động tốt lành cho tuần lễ mới.

Nguyện xin Thiên Chúa chúc lành cho chúng ta.

Thân mến

Lm. Fx. Trần Quốc Tuấn

LỊCH PHỤNG VỤ tháng 7/2019

21/7 Chúa Nhật thứ Mười Sáu Mùa Thường Niên

St 18:1-10; Tv 15:2-3,3-4,5; Cl 1:24-28; Lc 10:38-42

22/7 Thánh Maria Madalêna

Xh 14:5-18; Xh 15:1-2,3-4,5-6; Mt 12:38-42

23/7 Thứ Ba tuần thứ Mười Sáu Mùa Thường Niên

Xh 14:21; Xh 15:1; Xh 15:8-9,10,12,17; Mt 12:46-50

24/7 Thứ Tư tuần thứ Mười Sáu Mùa Thường Niên

Xh 16:1-5,9-15; Tv 78:18-19,23-24,25-26,27-28; Mt 13:1-9

25/7 Thánh Giacôbê, Tông Đồ

Xh 19:1-2,9-11,16-20; Mt 13:10-17

26/7 Thánh Joachim và Anna, thân phụ mẫu Đức Mẹ

Xh 20:1-17; Tv 19:8,9,10,11; Mt 13:18-23

27/7 Thứ Bảy tuần thứ Mười Sáu Mùa Thường Niên

Xh 24:3-8; Tv 50:1-2,5-6,14-15; Mt 13:24-30



NHẬN CHÉN THÁNH CẦU NGUYỆN CHO ƠN GỌI TU TRÌ

CHIỀU THỨ BẢY

17:30 Bà Maria Đinh Thị Chi (678) 314-3992

THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

7:30 Cô Nguyễn Thu Thảo (404) 693-4012

9:30 Bà Nguyễn Thị Thu Lan (510) 602-7825

11:30 Anh Trần Văn Đức (678) 234-8023

13:30 các em Thiếu Nhi phụ trách

THÔNG BÁO PHỤNG VỤ

Sau các Thánh Lễ Chúa Nhật ngày 21.7.2019 sẽ có Xức Dầu Bệnh Nhân.

CHÚC MỪNG RỬA TỘI

Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam hân hoan chúc mừng các em được rửa tội ngày 13.7.2019

1. Anton Brandon Thanh Nguyen
2. Gioan Bautista Bruce Quoc Bao Crocker
3. Martin Dexten
4. Mary Helen Nguyen
5. Mary Katherine Yen Dan Nguyen
6. Micae Johnny Pham
7. Peter Liam Ly
8. Peter Vincent Nguyen
9. Teresa Helen Khuat

CHÚC MỪNG THÀNH VIÊN MỚI

Giáo Xứ chúc mừng các gia đình đã đến với Giáo Xứ để cùng sinh hoạt, chia sẻ Đức Tin với tinh thần liên đới thân ái.

1. Vincent Layser David Thanh
2. Theresa Hoàng Thị Việt Hương
3. Gioan Hoàng Vinh Hùng
4. Theresa Phan Ngọc Như Mai
5. Dominic Savio Nguyen Hung James
6. Giuse Nguyễn Văn Minh
7. Phêrô Phạm Peter
8. Phêrô Nguyễn Tuấn

CÔNG BỐ HÔN PHỐI

1. Bên Nam: Joseph Dang Trieu Pham
Cha: Huy Quan Pham
Mẹ: Loan Tran (Lenoir, TN)
Bên Nữ: Theresa Kim Hong Thi Ngo
Cha: Francis Kinh Hong Ngo
Mẹ: Tuyen Anh Thi Dinh (Đồng Nai, Vietnam)

2. Bên Nam: Thuan Ngoc Doan
Cha: Tan Ngoc Doan
Mẹ: Tiep Thi Huynh (Sai Gon, Vietnam)
Bên Nữ: Lucia Thao Tina Tran
Cha: Joseph Chien Phi Tran
Mẹ: Kim Oanh Thi Tran (Snellville, GA)

3. Bên Nam: Joshua Louis Foley
Cha: Christopher E. Foley
Mẹ: Jenny Katherine Betlea (Alpharetta, GA)
Bên Nữ: Teresa Amanda Trinh Diem Nguyen
Cha: Giuse Son Duc Tran
Mẹ: Maria Bich Thuy Thi Nguyen (Alpharetta, GA)

THÔNG TIN CÔNG TRÌNH XÂY DỰNG THÁNH ĐƯỜNG

1. Nhà thầu Van Winkle (VW) đang tiếp tục xây đá chân tường và dựng tường gạch, sẽ hoàn tất vào tháng 7. Trong thời gian này sẽ bắt đầu lợp ngói nhà thờ.
- *Van Winkle is continuing to install stone foundation and brick exterior which will be completed in July. Roof installation will also begin in July.*
2. Bên trong nhà thờ, nhà thầu Van Winkle (VW) sẽ hoàn tất dựng tường sheet-rock trong khoảng 6 tuần. Sau đó, họ sẽ bắt đầu ráp đóng viền chỉ nội thất.
- *For the interior, Van Winkle will finish sheetrock installation in approximately 6 weeks. Immediately afterward, they will begin installing millwork trims and moldings.*
3. Giai đoạn tiếp là lát nền gạch và đá cẩm thạch. Sẽ cần 2 tháng để hoàn tất.
- *The next phase will be to install floor tiles and marble flooring. It will take approximately 2 months to complete.*
4. Họa Sĩ kiêm Điêu Khắc Gia tại Paris anh Vũ Đình Lâm đang tiếp tục giúp Giáo Xứ chúng ta phác thảo và hoàn tất tất cả các vật dụng nội thất của nhà thờ điển hình như bàn thánh, bục giảng, nhà tạm, Thánh Giá, tượng hình Đức Mẹ và Thánh Giuse, kính màu và nhiều vật dụng cần thiết khác.
- *Paris-based Artist /Sculptor Vũ Đình Lâm continues work to design and complete many key liturgical objects such as altar, ambo, tabernacle, crucifix, St. Mary and St. Joseph statues, stained glass windows and many other necessary items.*
5. Kỹ sư kết cấu đã giúp thiết kế bộ đặt và tượng đài Thánh Giuse. Giáo Xứ đang chờ nhà thầu Van Winkle định giá.
- *Structure engineer has completed design of the St. Joseph monument and its pedestal. Our parish is waiting on Van Winkle to provide pricing.*



BAN GÂY QUỸ XÂY DỰNG THÁNH ĐƯỜNG

Tiền ghế - Pew Donations
(From 5/5/2019 -6/30/2019)

	Amount	# of Donors
Cash	\$78,808	170
Check	\$290,814	407
Online Giving	\$13,530	22
Total	\$383,152	599

Giáo Xứ chân thành cảm ơn sự quảng đại Dâng Hiến của Quý Ông Bà và Anh Chị Em.
Quý Ông Bà và Anh Chị Em vẫn có thể tiếp tục đóng cho quỹ này bằng cách:
✓ Gởi phong bì Dâng Hiến về cho văn phòng Giáo Xứ.
✓ Pay online trên website của Giáo Xứ
<https://giving.parishsoft.com/App/Giving/holy4545250>
✓ Hay bỏ vào các rổ lặt quyen trong các Thánh Lễ Chúa Nhật, hoặc đưa cho văn phòng Tài Chánh của Giáo Xứ.

KHỐI GIÁO DỤC LẤY HÌNH RLĐ VÀ THÊM SỨC

Sau các Thánh Lễ Chúa Nhật, xin mời quý Phụ Huynh có con em nhận lãnh bí tích Thêm Sức (4.5.2019) và Rước Lễ Lần Đầu (11.5.2019) đến Hội Trường Thánh Giuse để lấy hình cho các em.

SA MẠC DẪN THÂN

- ✓ Thời gian: 16.7 – 21.7.2019
- ✓ Địa điểm: Camp Center



GIÁO XỨ CÁC THÀNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
4545 Timmers Way, Norcross, GA 30093

Fall Festival 2019

THÔNG TIN CÁC GIẢI THI CONTEST INFORMATION

LỒNG ĐÈN TRUNG THU

Trẻ em từ 6-18 tuổi

Giải Nhất: \$300 cash + quà tặng

Giải nhì: \$200 cash + quà tặng

Giải ba: \$100 cash + quà tặng

Khuyến khích: 3x \$50

LANTERN CONTEST

Children ages 6-18

1st Place: \$300 cash and gifts

2nd Place: \$200 cash and gifts

3rd Place: \$100 cash and gifts

3 Consolation prizes of \$50 each

Liên Lạc/Contact **Ms. Hoàng Yến**

Phone: (770) 826-2687 - Email: yen412yen@yahoo.com

ÁO DÀI THIẾU NHI

Trẻ em từ 9-11 tuổi

Giải Nhất: \$300 cash + quà tặng

Giải nhì: \$200 cash + quà tặng

Giải ba: \$100 cash + quà tặng

Khuyến khích: 3x \$50

KIDS TRADITIONAL AO DAI PAGEANT

Children ages 9-11

1st Place: \$300 cash and gifts

2nd Place: \$200 cash and gifts

3rd Place: \$100 cash and gifts

3 Consolation prizes of \$50 each

Liên Lạc/Contact **Ms. Cô Hồng Chi**

Phone: (678) 614-7957 - Email: hongchi_tran@yahoo.com

HOA HẬU ÁO DÀI PHỤ NHÂN

Phụ nữ từ 35 tuổi trở lên

Giải Nhất: \$1,200 cash + quà tặng

Giải nhì: \$900 cash + quà tặng

Giải ba: \$600 cash + quà tặng

Khuyến khích: 3x \$100

MRS. TRADITIONAL AO DAI PAGEANT

Married ladies ages 35 and up

1st Place: \$1,200 cash and gifts

2nd Place: \$900 cash and gifts

3rd Place: \$600 cash and gifts

3 Consolation prizes of \$100 each

Liên Lạc/Contact **Mrs. Ngọc Hà**

Phone: (404) 271-3490 - Email: nguy2554@bellsouth.net

HẠN CHỐT GHI DANH REGISTRATION DEADLINES

- Thi Lồng Đèn Trung Thu: 8/11/19 : LANTERN CONTEST
- Thi Áo Dài Thiếu Nhi: 7/28/19 : KIDS TRADITIONAL AO DAI PAGEANT
- Thi Hoa Hậu Áo Dài Phụ Nhân: 8/11/19 : MRS. TRADITIONAL AO DAI PAGEANT

HỘI CHỢ 2019

Mùa Thu

FALL FESTIVAL

Ban Tổ Chức xin trân trọng giới thiệu thành phần
ca sĩ sẽ đến trình diễn năm nay:

Nguyễn Hồng Nhung - Hà Thanh Xuân
Trần Thái Hòa - Hoàng Nhung - Diễm Liên
Justin Nguyễn - Dương Triệu Vũ - Thanh Hà - Quỳnh Vy

BTC mời gọi quý vị cùng tham dự, quảng bá và mời bạn bè, thân hữu đến tham dự Hội
Chợ Mùa Thu 2019.

Nếu quý vị và quý thương gia có nhã ý ủng hộ bằng hiện vật, hiện kim,... xin vui lòng liên
lạc với Ban Gây Quỹ của HCMT 2019

- Lê Thị Thanh Hương (404) 641-0299

Nếu quý vị và quý thương gia có nhu cầu quảng cáo hoặc có nhã ý ủng hộ và bảo trợ các
ca sĩ trong dịp này, xin liên lạc với Ban Quảng Cáo của HCMT 2019

- Cao Hùng Anh (678) 665-6189
- Lê Thị Thanh Hương (404) 641-0299

***Giáo Xứ chân thành tri ân quý thương gia và quý vị ủng hộ Giáo Xứ
trong công việc tổ chức Hội Chợ Mùa Thu năm nay***

- | | |
|--|--|
| 1. Magical Design (Nick Trịnh) – bảo trợ CS Hà Thanh Xuân | 19. Peter Nguyễn – \$150 |
| 2. Magical Design (Nick Trịnh) – bảo trợ CS Thanh Hà | 20. An Nguyễn & Kiều Đào – \$3,000 |
| 3. Ân Danh – \$2,000 | 21. Digestive Care Physicians, LLC
(BS. Long Nguyễn, DO) – bảo trợ CS Diễm Liên |
| 4. Trần Thị Hai – \$100 | 22. Nguyễn Thị Lịch – \$100 |
| 5. Hùng & Phụng – \$100 | 23. Nguyễn Đại Lê & Trần – \$500 |
| 6. Ân Danh (LCTX) – \$100 | 24. Phong Nguyễn – RV rental cho ca sĩ |
| 7. Posh Nails & Spa, LLC – \$500 | 25. Vân Anh Đặng – 14 xấp vải áo dài cho Ban Hội Thi |
| 8. A/C Quỳnh & Dung – \$200 | 26. Gia đình Vũ Thanh – \$500 |
| 9. Lee's Bakery (Anh Đức) – bảo trợ 3 ngày lô tô (\$4,500) | 27. Hoa Nguyễn – \$100 |
| 10. A/C Hoa Đồng & Vinh Nguyễn – \$200 | 28. Mai Thế Quyền (CA) – \$200 |
| 11. Anna's Duluth Pharmacy
bảo trợ 2 ngày lô tô cho TNV (\$1,000) | 29. Trần Thị Ánh Tuyết (Houston) – \$300 |
| 12. Five Star Nails & Spa (Nga & Toàn) – \$500 | 30. Phan Thị Tuyết Nga – \$100 |
| 13. Túy Vân Phạm & Nguyễn Vũ Bảo Quốc
bảo trợ CS Trần Thái Hòa | 31. July Thị Nguyễn – \$100 |
| 14. Trần Thị Kiều Oanh – \$100 | 32. GD chị Lụa – ủng hộ một số bê và bò |
| 15. Nguyễn Thị Chi – \$100 | 33. Ân Danh – \$200 |
| 16. A/C Luyến & Tuấn – \$100 | 34. Nguyễn V. Xiêm & Lê T. Lành – \$200 |
| 17. Ân Danh – \$100 | 35. Vũ Đức – \$20 |
| 18. Họa Sĩ Mỹ Duyên – 2 bức tranh sơn dầu | 36. Quý vị ẩn danh – \$234 |

MAIN SPONSOR



1855 Beaver Ridge Circle, Suite A
Norcross, GA 30071

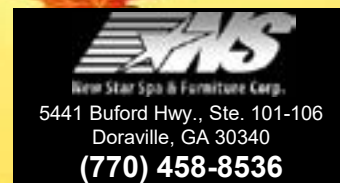
678.889.5090



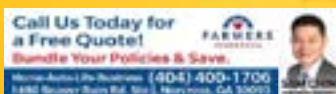
SNS & DND Nail Supply

5495 Jimmy Carter Blvd.
Ste. F120
Norcross, GA 30093

(404) 428-9142



5441 Buford Hwy., Ste. 101-106
Doraville, GA 30340
(770) 458-8536



BÁO CÁO TÀI CHÍNH

Chúa Nhật 14-7-2019

Tổng số gia đình dâng hiến trong tuần: 567 trên 1459 gia đình

Quỹ Điều Hành (Offertory):	Tuần 14/7 (Week)	Từ ngày 1/7/2018 Fiscal Year To Date
Số tiền cần để điều hành:	\$17,500	\$925,000
Số tiền đã dâng hiến qua phong thư:	\$12,569	\$24,601.90
Tiền dâng hiến online:	\$175	\$250
Số tiền đã chi:	(\$11,704)	(\$29,415)
Quỹ Phát Triển và Xây Dựng Thánh Đường (Capital Campaign):	Tuần 14/7 (Week)	Từ ngày 1/7/2018 Fiscal Year To Date
Mục tiêu gây quỹ (Goal)	\$70,000	\$3,625,000
Số tiền đã dâng hiến qua phong thư:	\$27,962	\$49,387
Tiền dâng hiến online:	\$50	\$212
Số tiền thu từ các quỹ đặc biệt:	(\$43,215)	(\$47,383.14)
Số tiền đã chi:	(\$607,573)	(\$617,770)
Tiền còn lại (Net Total):		
Tiền ủng hộ Giáo phận (Archbishop Annual Appeal):		Năm 2019 (This Year)
Mục tiêu dâng hiến:		\$60,700
Số tiền đã dâng hiến:		\$57,298
<i>Giáo Xứ chân thành cảm ơn sự hy sinh, lòng quảng đại của tất cả quý ông bà, anh chị em.</i>		



MENU

BAN BÁC ÁI XÃ HỘI

sẽ phục vụ ngày 21/7/2019

1. Cháo lòng
2. Mì xào giòn
3. Chè các loại

ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM

sẽ phục vụ ngày 28/7/2019

1. Phở gà
2. Cơm gà
3. Chè các loại

MỤC TÌM HIỂU

86. Tại sao Chúa Giêsu đã chờ đến 30 tuổi mới đi giảng đạo công khai? - Vì Chúa Giêsu đã muốn chia sẻ đời sống bình thường với chúng ta và như thế, Người thánh hóa những công việc thông thường hàng ngày của chúng ta. [531-534, 564] – Chúa Giêsu đã là một em bé được cha mẹ yêu thương và nuôi nấng. Người ngày càng khôn lớn và được Thiên Chúa cũng như mọi người thương mến (Lc 2,52). Người là dân trong một làng Do Thái, tham dự các nghi lễ tôn giáo. Người học một nghề chân tay để chứng minh khả năng của Người. Thiên Chúa đã muốn Chúa Giêsu sống và lớn lên trong gia đình nhân loại, vì gia đình là nơi có Thiên Chúa ngự, gia đình là một cộng đoàn gương mẫu trong đó ta gặp được sự trợ giúp và nâng đỡ.

87. Tại sao Chúa Giêsu để ông Gio-an Tẩy rửa cho mình, dù Người chẳng có tội gì? - Chúa Giêsu chịu phép rửa là chịu gìm trong lịch sử tội lỗi của cả nhân loại. Nhờ đó Người dạy ta rằng để cứu độ chúng ta khỏi tội lỗi, một ngày kia Người sẽ bị gìm trong cái chết, để được sống lại nhờ quyền năng của Cha Người. [535-537, 565] – Những tội nhân, lính tráng, gái hư hỏng, người thu thuế đến với tiên tri Gioan Tẩy giả, vì họ đi tìm một phép rửa sám hối để được tha tội (Lc 3,3). Thực ra Chúa Giêsu YOUCAT, Giáo lý cho người trẻ 80 không cần phải chịu phép rửa vì Người vô tội, nhưng Người muốn chịu phép rửa để chỉ cho ta thấy hai việc: Chúa Giêsu nhận lấy tội lỗi của ta nơi mình, và việc Người chịu phép rửa báo trước cuộc khổ nạn và sống lại của Người. Đang khi Người tỏ dấu hiệu sẵn sàng chết cho ta thì trời mở ra: Con là Con yêu dấu của Ta (Lc 3,22). « Giữa những người công chính và tội nhân có một sự hiệp thông, bởi vì cuối cùng chẳng có ai là công chính. Gertrud Von Le Fort (1876–1971, văn sĩ Đức)

88. Tại sao Chúa Giêsu lại chịu cám dỗ ? Người có thể chịu cám dỗ thực sao ? - Vì Chúa Giêsu thực sự là một con người, nên Người phải chịu cám dỗ. Như Thánh Phaolô viết: “Vị Thượng Tể của chúng ta là Đấng biết cảm thương những nỗi yếu hèn của ta, vì Người đã chịu thử thách về mọi phương diện cũng như ta, nhưng không phạm tội (Dt 4,15). [538-540, 566] « Kitô hữu hàng ngày phải đương đầu với cuộc chiến đấu mà Chúa Giêsu đã phải chịu đựng ở sa mạc Giuđêa suốt bốn mươi ngày do chính Satan gây ra. Đây là cuộc chiến đấu thiêng liêng chống lại tội lỗi, mà cuối cùng là chống lại Satan. Đó là một cuộc chiến đấu buộc toàn diện con người phải tham gia và đòi hỏi luôn phải tỉnh thức và kiên trì. Đức Bênêđictô XVI, 01-3-2006

(Còn Tiếp)

Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ

- Ông Phêrô Nguyễn Thành Danh
(678) 910-8100

Phó Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ

- Ông Phêrô Nguyễn Đức Phúc
(678) 978-4518

Thư Ký

- Ông Giuse Bùi Bá Thanh
(678) 360-3113

KHỐI GIÁO DỤC

- Ông Phaolô Nguyễn Chính Paul
(678) 644-0853
- Bà Têrêsa Nguyễn Lệ Thảo
(770) 900-0769

KHỐI HÀNH CHÁNH

- Ông Gioan Phạm Khoa Văn
(404)-992-1122
- Bà Anna Nguyễn Thùy Trang
(678)-906-1001

KHỐI ĐỜI SỐNG

- Bà Anna Lê Tuyết-Mai
(770)-241-0264
- Ông Phêrô Hà Thanh Hùng
(770)-542-9680

KHỐI PHỤ TỰ

- Bà Cecilia Lê Tú-Anh
(404)-403-2763
- Ông Gioan Kim Lê Kevin Tâm
(678)-268-8891

KHỐI TRUYỀN GIÁO

- Ông Giuse Nguyễn Quang Tấn
(678)-670-0817
- Ông Giuse Trần Khiêm (Chánh)
(678)-234-6530

KHỐI CƠ SỞ

- Ông Gioan Phạm Thanh Tú
(404)-376-1336
- Ông Anton Vũ Thanh
(770)-401-1916

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

- Ông Giuse Nguyễn Đức Sơn
(678) 654-2530
- Ông Giuse Phạm Huy Khang
(404) 680-3764
- Thư Ký Cô Madalena Toyama
(770) 899-3548

KHỐI QUẢN TRỊ

- Ông Giuse Vũ Văn Hương
(704) 726-6872
- Bà Cecilia Jennie Le
(678)-356-1314

KHỐI GÂY QUỸ

- Ông Anton Vũ Minh Tuấn
(678) 600-6038
- Ông Micae Cao Hùng Anh
(678) 665-6189
- Chị Nguyễn Khánh Linh

SUY NIỆM LỜI CHÚA

CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN

CHÚA NHẬT 21/7/2019

“Chỉ có một chuyện cần thiết mà thôi, Mary đã chọn phần tốt nhất và sẽ không bị lấy đi.” (Lc 10,42)

“There is need of only one thing. Mary has chosen the better part and it will not be taken from her.”

Sống Lời Chúa: Anh/chị lo lắng về nhiều chuyện; nhưng hãy xét xem: chuyện nào đáng để bạn quan tâm nhất hiện nay?

Cầu nguyện: Lạy Chúa, xin giúp con phân định các bậc thang giá trị trong cuộc sống làm người và làm con Chúa. Amen.

THỨ HAI 22/7/19

THÁNH MARIA MẠĐALÊNA

Bà Ma-ri-a Mác-đa-la đi báo cho các môn đệ: “Tôi đã thấy Chúa,” và bà kể lại những điều Người đã nói với bà. (Ga 20,18)

Mary of Magdala went out and announced to the disciples, “I have seen the Lord,” and what he told her.

Sống Lời Chúa: Mỗi ngày tôi tập dành thời gian hiện diện hoàn toàn bên Chúa, cả thân xác lẫn tâm trí, chăm chú nhìn ngắm và lắng nghe Ngài.

Cầu nguyện: Lạy Chúa Giê-su, hỡi Chúa đã rất vui khi cảm nhận tâm hồn yêu mến của chị Ma-ri-a Mác-đa-la. Xin Chúa cũng giúp con có được tâm hồn yêu mến như chị, ở bên Chúa trọn vẹn, chăm chú hết lòng với Chúa. Amen.

THỨ BA 23/7/19

Chúa Giê-su chỉ các môn đệ và nói với người Do thái: “Đây là mẹ tôi, đây là anh em tôi. Vì phàm ai thi hành ý muốn của Cha tôi, Đấng ngự trên trời, người ấy là anh chị em tôi, là mẹ tôi.” (Mt 12,49-50)

And stretching out his hand toward his disciples, he said, “Here are my mother and my brothers. 50 For whoever does the will of my heavenly Father is my brother, and sister, and mother.”

Sống Lời Chúa: Nhớ và làm lời Chúa: “Tất cả những gì anh em muốn người ta làm cho mình, thì chính anh em cũng hãy làm cho người ta” (Mt 7,12).

Cầu nguyện: Lạy Chúa, gia đình của Chúa là cộng đoàn của những người tin và làm theo lời Đức Giê-su. Xin cho con được gia nhập thật sự vào gia đình đó bằng một đức tin vững vàng và một đời sống yêu thương phục vụ theo gương và theo lời dạy của Chúa Giê-su, Người Anh Cả của chúng con. Amen.

THỨ TƯ 24/7/19

“Có những hạt rơi vào đất tốt, nên sinh hoa kết quả: hạt được gấp trăm, hạt được sáu chục, hạt được ba chục. Ai có tai thì nghe.” (Mt 13,8-9)

Some seed fell on rich soil, and produced fruit, a hundred or sixty or thirtyfold. Whoever has ears ought to hear.”

Sống Lời Chúa: Trung thành với việc suy niệm Lời Chúa mỗi ngày.

Cầu nguyện: Lạy Chúa, xin cho con biết lắng nghe và thực thi Lời Chúa đã truyền ban.

THỨ NĂM 25/7/19

THÁNH GIACÔBÊ, TÔNG ĐỒ

Bà mẹ của các con ông Dê-bê-đê đã gặp Đức Giê-su... và thưa: “Xin Thầy truyền cho hai con tôi đây, một người ngồi bên hữu, một người bên tả Thầy trong Nước Thầy.” (Mt 20,20-21)

Then the mother of the sons of Zebedee approached him: “What do you wish?” She answered him, “Command that these two sons of mine sit, one at your right and the other at your left, in your kingdom.”

Sống Lời Chúa: Hãy tập cho mình một tinh thần sẵn sàng, vì “chén của Thầy, các người sẽ uống.”

Cầu nguyện: Lạy Chúa Ki-tô, cảm tạ Chúa đã an bài cho chúng con được tham phần vinh phúc với Chúa; nhưng phải chấp nhận sự thật rằng qua đau khổ để đến vinh quang. Xin ban thêm niềm tin, hầu giúp chúng con đủ sức theo Chúa đến cùng. Amen.

THỨ SÁU 26/7/19

THÁNH JOACHIM VÀ ANNA, THÂN PHỤ MẪU ĐỨC MẸ

“Mắt anh em thật có phúc vì được thấy, tai anh em thật có phúc vì được nghe.” (Mt 13,16)

“Blessed are your eyes, because they see, and your ears, because they hear.”

Sống Lời Chúa: Làm một việc thể hiện sự quan tâm chăm sóc đối với người thân trong gia đình bạn.

Cầu nguyện: Đọc Kinh Gia Đình.

THỨ BẢY 27/7/19

“Cứ để cả hai cùng lớn lên cho đến mùa gặt.” (Mt 13,30)

“Let them grow together until harvest.”

Sống Lời Chúa: Bạn muốn Chúa đối xử với bạn ra sao thì bạn cũng hãy đối xử với người khác như vậy. Lòng bao dung nhẫn nại của bạn phản ánh khuôn mặt của Chúa trong đời bạn.

Cầu nguyện: Lạy Chúa, Chúa dạy con bài học kiên nhẫn trước lầm lỗi của người khác và của chính mình. Xin cho con biết khoan dung với anh chị em con, như Chúa từng chịu đựng, tha thứ và đợi chờ con hoán cải vậy. Amen.

Ý LỄ CỦA GIÁO XỨ

- Xin Chúa chúc lành và ban bình an cho Giáo xứ. Giáo xứ chúng con dâng cho Chúa kế hoạch Xây Dựng Thánh Đường, xin Chúa chúc lành và hướng dẫn chúng con biết làm theo thánh ý của Chúa. Xin Chúa ban cho các gia đình trẻ luôn được bình an và sống hạnh phúc.

Ý LỄ 5:30 CHIỀU THỨ 7

- Lh. Phêrô Hồ Văn Hùng (Phạm Long Phi)
- Lh. Anna Lâm Đặng Bích Liên (Lê Hoàn Tuấn)
- Xin cho con gái sanh được bình an khỏe mạnh (Hồ Kim Cẩn)
- Cầu cho các linh hồn mồ côi (Hàng Vũ)

Ý LỄ 7:30

- Lh. Phêrô Thi, Đaminh Chương mới qua đời (Nguyễn Anh – Trịnh Tuyết và các con)
- Lh. Luca (Trần Châu)
- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)

Ý LỄ 9:30

- Lh. Từ Bộ Mãng, lễ giỗ (Lien Nguyen)
- Lh. Phêrô Hồ Văn Hùng (Hội Legio Mariae)
- Lh. Micae Cao Hùng Quân, lễ giỗ (Võ Thị Tám)
- Lh. Anton Hồ Văn Thông, lễ giỗ (Hồ Văn Sương)
- Lh. Mattha Nguyễn Thị Thê, lễ giỗ (Lien Nguyen)
- Lh. Maria Lê Thị Chơi, lễ giỗ 1 năm (Nancy Nguyễn)
- Lh. Ngô Q. Nghĩa (Lan P. Chuong)
- Lh. Anna Diên, Lucia Hoàng Oanh, Lucia Ngọc Trân (gđ Bích Hoàng)
- Lh. Giuse Trần Đông Sơ, tạ ơn Chúa đã cho con được định cư ở Mỹ (Trần Kim Dung)
- Lh. Maria, Đaminh, các linh hồn mồ côi, linh hồn nơi luyện tội và xin ơn bình an cho gia đình (gđ Phạm Thiết)
- Lh. Đôminicô Hà Kim Tính, cầu cho ông bà cha mẹ tổ tiên nội ngoại 2 bên và các linh hồn mồ côi (Tam Phạm)

Ý LỄ 11:30

- Lh. Anna, mới qua đời (gđ Thảo Trần)
- Lh. Martinô Lê Minh Trung (Vợ và các con)
- Lh. Giuse Le và Maria Nhen (gđ Hồng Vân)
- Lh. Giuse Nguyễn Văn Kim và Maria Ng. T. Lai (gđ Hồng Vân)

- Lh. Phanxicô Xaviê Hoàng Văn Cung và Anna Thái (gđ Hồng Vân)
- Lh. Maria Lê Ngọc Mai Lh. Maria Lê Thị Nhận (gđ Lê Thanh Bình)

- Lh. Gioan Baotixita Nguyễn Văn Đoàn và Maria Ng. Thi Hiền (gđ Hồng Vân)
- Cầu cho các linh hồn mồ côi (Ấn danh)

Ý LỄ TRONG TUẦN

THỨ HAI - 22.7.2019

Thánh Maria Madalêna

- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)
- Lh. Gioan Baotixita, Martha, Inê (Ấn danh)
- Lh. Gioan Khương Ngọc Lầu (Nam Thanh Khuong)
- Cầu cho các linh hồn (Ấn danh)

THỨ BA - 23.7.2019

Kính Thiên Thần Bồn Mãng, Thánh Bồn Mãng, Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, cầu cho người thân quyến, ân nhân và tình nghĩa

- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)
- Lh. Gioan Baotixita, Martha, Inê (Ấn danh)
- Lh. Gioan Khương Ngọc Lầu (Loan Khương)
- Tạ ơn Chúa vì những ơn lành đã ban (Đào Thị Thanh Trúc)

THỨ TƯ - 24.7.2019

Kính Thánh Giuse, cầu cho Giáo Hội nói chung và Giáo Hội Việt Nam

- Lh. Phêrô Thi, Đaminh Chương, mới qua đời (Nguyễn Thượng – Ly Trịnh và các con)
- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)

- Lh. Gioan Baotixita, Martha, Inê (Ấn danh)
- Cầu cho các linh hồn mồ côi (Ấn danh)

THỨ NĂM - 25.7.2019

Thánh Giacôbê, Tông Đồ

- Lh. Gioakim, lễ giỗ và các linh hồn (Trinh Nguyen)
- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)
- Lh. Gioan Baotixita, Martha, Inê (Ấn danh)
- Cầu cho các linh hồn trong luyện ngục (Keven Trần)

THỨ SÁU - 26.7.2019

Thánh Joachim và Anna, thân phụ mẫu Đức Mẹ

- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)
- Lh. Gioan Baotixita, Martha, Inê (Ấn danh)
- Lh. Gioan Phạm Huy Khương (gđ Thảo Trần)

THỨ BẢY - 27.7.2019

Kính Đức Mẹ Maria, cầu cho hòa bình thế giới, lớp tông đồ của thời đại cuối cùng.

- Lh. Anna, mới qua đời (gđ Thảo Trần)
- Lh. Phêrô Lưu Văn Lan (Ấn danh)
- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)



CỘNG ĐỒNG NGƯỜI VIỆT QUỐC GIA - GA
VIETNAMESE - AMERICAN COMMUNITY OF GA



6050 Dawson Blvd, Suite A - B, Norcross, GA 30093 | Tel: (678) 820 8822 | www.VAC-GA.org

SÀI GÒN XƯA

28.07.2019

SPACE BALLROOM
6100 LIVE OAK PARKWAY
NORCROSS, GA 30093



SUMMER CONCERT

*Ca Sĩ: Đơn Hồ, Như Loan, Diễm Liên, Huỳnh Phi Tiến
Thùy Ní, Tiến Dũng, Phi Loan*

Ban Nhạc: Melody - MC: Suga - Lang Lưu

*Chi tiết hội chợ, ghi danh gian hàng và bảo trợ,
Vui lòng liên lạc VP CDNVQG-GA: (678) 820-8822*

8 PM - MIDNIGHT
SUPER VIP
\$1000/TABLE (1 CHAI XO)

VIP \$750/TABLE
(1 CHAI 1738)

Regular: \$50/Vé



TÚ UYÊN CHUYỂN TIỀN
VN - USA ENTERPRISES, INC.
THE LAW OFFICE OF
GILBERT M. TAYLOR

ĐỊA ỐC GIA TUẤN



Spring!

SPECIAL Digital TV Signage

Why should a business use Digital TV Signage?

Digital TV Signage creates a lasting impression on the viewers, making them **87% likely remember** the content displayed.



Be Connected + Stand out + Cost Less

Cleanlin ss

Sanitation, disinfection & sterilization are paramount to process. A dental grade autoclave all metal instrument. Your health, safety, and well-being are primary concerns for us at Original Nail Spa

100% GUARANTEED

SNS

SNS DIPPING POWDER

HEALTHY, ODORLESS
FLEXIBLE & STRONG
LASTING LIGHTWEIGHT
STAINLESS

For Details Call Us:

678 580 5759

REFERRAL PROGRAM

\$100 CASH back when you refer your friends to use our Digital TV Menu & whom you refer to will receive **FREE 1000 BUSINESS CARDS**. MUST mention your name & business name in order to receive the offer.

Gift Certificate & Envelope

40¢ per set
Regular Price

as low as
28¢ per set
Special Price



- Luxury Envelope with Gold Foil Design
- Custom Printed Logo Foil Sticker
- Gift Note Card



ProCare Ultrasound

Cẩn siêu âm?

Chúng tôi chuyên soi:

- Bệnh huyết khối tĩnh mạch
- Bệnh tim
- Bệnh gan
- Khối u vú
- Sỏi thận
- Sỏi mật
- Tử cung (chảy máu bất thường)
- Tuyến tiền liệt
- Mang thai
- Bệnh đột quỵ

Nhận bảo hiểm nếu có toa bác sĩ.

4500 Satellites Blvd. Ste 2400
Duluth, GA 30096

Monday-Friday 9-5pm
Saturday 9-1pm
www.procareultrasound.com

404-507-6797



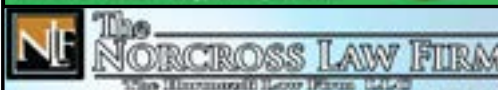
HIỀN NGUYỄN CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC

- Hỗ trợ làm hồ sơ vay lãi suất thấp
- Tư vấn, định giá nhà miễn phí
- Tư vấn khu vực và trường học tốt

Gọi Hiền Số: **404-452-2936**

TRUNG THỰC - NHỊT TÌNH - HIỆU QUẢ

Office Phone: (770) 495-5050, Ext: 7315
Add: 3750 Premier Pkwy, Duluth, GA 30097



THE NORCROSS LAW FIRM
The Norcross Law Firm, PLLC
CHUYÊN VỀ TAI NẠN XE CÔ VÀ NHÂN SỰ

BINH TRUONG
Office Manager
678-341-0949

* TAI NẠN PERSONAL INJURY !!!
* ĐỪNG BỎ XE 18 BÀNH (GUT BY 18 WHEELERS)



GRAND opening

Atlanta & Philadelphia Showrooms



FOR THE 1ST
1000 CUSTOMERS*

(* Only 1 Gift for each Nail Shop's Owner

Call **678-889-5090** for more details

6059-6061 Oak Brook Pkwy, Norcross, GA 30093
1709 Washington Ave, Philadelphia PA 19146

Giá Cực Sốc POS Quản Lý Tiệm Nail

\$1250

BAO SHIPPING



CALL FOR SPECIAL RATES
PHONG **770.821.9999**
THIEN **404.319.1511**

CALL FOR GRAPHIC DESIGN
AARON **678.325.9199**

1ST CHOICE Chiropractic
TRUNG TÂM CHẨN THƯƠNG CHÍNH HÌNH

Tê Tay Chân
Đau Thần Kinh Tọa
Đau Nhức Cột Sống
Đau: Đầu, Cổ, Vai, Lưng

TAI NẠN XE CÔ

Dr. Brian Vu

5495 Jimmy Carter Blvd Suite C2
Norcross, GA 30093 Tel: 470-991-8888

Hard Wood Floor - NBA
Nhận sửa chữa nhà cửa
Thay sàn gỗ mới
Uy Tín - Giá Rẻ

Liên Lạc Nam:
(678) 907 - 1195

BS. HÀN QUỐC NÓI TIẾNG VIỆT LƯU LOÁT

CHÂM CỨU

Dong Shin Acupuncture

4500 satellite blvd suite 2370 Duluth, GA 30096
Trong khu I LOVE HOT POT (cửa A) trên lầu
tel: 678.858.9644



Piano Day
Chuyên bán, sửa chữa, bảo trì và vận chuyển tất cả các loại đàn Piano. Giá đặc biệt cho các thành viên trong Giáo Xứ.

Liên Lạc Anh Toàn:
(404) 563-3951

550 Eagles Landing Parkway (Ste 211)
Stockbridge, GA 30281

K Chúng tôi nhận lắp ráp máy tính phù hợp cho mọi công việc văn phòng, học tập và chơi game.

Tư Vấn Miễn Phí - Giá Rẻ Hơn Thị Trường
Khuyến mãi đặc biệt:
Tặng phần mềm diệt virus miễn phí 2 năm hay bộ Office 365

Liên lạc: (678) 230-6940

CERTIFIED PERFORMANCE EMISSION TESTING
Chuyên sửa các loại xe Domestic và Imported
3345 Lawrenceville Hwy Lawrenceville, GA 30044
Dũng Nguyễn: **(770) 925-9225**

Office: 770-674-4820
Cell: 404-983-1058
Fax: 770-674-4624
Email: phuc19@hotmail.com
www.abcservices.us
Mon-Fri: 9:00-6:00
Sat-Sun: 10:00-5:00

Phúc Nguyễn
Chủ Nhân Kế Toán

Khai Thuê
Di Trú
Dịch Vụ Tổng Hợp

Để đăng thông tin trên
Tờ Thông Tin Mục Vụ,
Xin vui lòng liên hệ:

Phi Huynh
(678) 230-6940

Office
(678) 580-5759

**QUẢNG CÁO GIÁ RẺ
NHANH CHÓNG VÀ HIỆU QUẢ**

**SỬA ĐỔI NỘI DUNG
MIỄN PHÍ**

JIMMY'S
JEWELRY

Trả góp 12 tháng không lãi suất
Giảm \$500 khi mua 1 carat trở lên



Call now:
770-368-8899
WWW.JIMMYSJEWELRY.COM
5945 JIMMY CARTER BLVD., SUITE F119, NORCROSS GA 30093
Designed & Printed by GPS - www.gpsatl.com

HOA PHÁT
6053 Oakbrook Drwy #B, Norcross, GA 30093
(770) 242-0484
Chuyên Tiền Và Quà Về Việt Nam



Bán và gửi Sỉ và Ensure & Tiêu Đường về Việt Nam
CHỌN MẶT CỎ TIỀN, CHỌN SỰ AN TRẦN, XIN CHỌN HOA PHÚT
HOA PHÁT CÁN ĐAI LỖ GỬI QUÀ CÁC TIỂU BANG

CHO SHARE PHÒNG
Có 2 phòng cho share ngay Downtown
Gần GA Tech - GA State University
Atlanta GA 30318 - Đặc biệt cho nữ
Cell: (404) 566-0162

Nhận giữ trẻ mọi lứa tuổi, nhà rộng
thoáng mát và có sân chơi cho trẻ,
ở giữa khu chợ Hong Kong & GW,
cách nhà thờ Việt Nam 5 phút
Xin liên lạc: (470) 991-8290

BÁNH CƯỚI CHINH TRẦN
Chuyên làm bánh cưới, sinh nhật, các loại bánh
bộ qua: Xù xê, Patesô, Xu kem, bánh Bía, bánh Dẻo,
bánh Cốm. Các loại Xôi Gấc, Xôi Vôi, Xôi Mận.
Nhận cắm hoa: cô dâu, nhà thờ, vòng hoa tang.
Xin liên lạc: **404.641.3883**



Cần Người Giữ Trẻ
Một cháu 8 tuổi, một cháu 4 tuổi.
Bao ăn ở, nghỉ ngày chủ nhật.
Xin gọi (678) 735-0458

Anna's Duluth Pharmacy
4470 Satellite Blvd. Ste 108
Duluth, GA 30096
TEL: (470) 268-8922
FAX: (470) 268-8922



Hours of Operations:
Mon - Fri: 9AM - 6PM
Sat: 9AM - 5PM
Sun: Closed

Nhà thuốc tây Việt Nam do dược sĩ Anna N. Trần
tốt nghiệp Mercer University Southern School of Pharmacy, Class of 2003

- Giao thuốc miễn phí (Giảm 10% cho bệnh nhân không có bảo hiểm)
- Có phòng riêng để tư vấn, đo huyết áp, v.v...
- Nhận các loại bảo hiểm Medicaid, Medicare part D, WellCare Express Scripts, Medco, Humana, CVS Caremark, Ambetter
- Bán hoặc cho mượn xe lăn, gậy, v.v...
- Auto Refills / Price match
- Có sản phẩm của Lover's Care như Sữa tắm Dê, đường ẩm hoa hồng, dầu gội xả trị rụng tóc

1.8 miles, 5 phút lái xe từ Giáo Xứ
Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
(trong shopping centre bên cạnh I Luv Phở 2)

Cần thợ Nail
Cần tuyển thợ nail biết làm bột và chân tay nước.
Nơi làm việc vui vẻ, sạch sẽ và hòa đồng, có Wifi.
Có chỗ ăn ở, đi chung xe. Tiệm ở Jasper, GA 30143.
Khu mỹ trang, tip cao. Lương 4-4500/1 tháng.
Liên lạc Anthony: (678) 899-3330
hay (706) 253-7879



Cho Thuê Phòng
Basement cho thuê với đầy đủ
tiện nghi. Gần trường học, chợ
Việt Nam, Kroger.
Có nhà bếp, bathroom, và lối
đi riêng.
Liên lạc: (470) 318-9640

NHẬN GIỮ TRẺ
Nhận giữ trẻ mọi lứa tuổi có kinh nghiệm.
Nhà mới, rộng rãi, sạch sẽ, có nhiều đồ chơi
cho trẻ em. Nhà ở khu Lawrenceville
Liên lạc: (678) 979-8354

CAO KHAI THUẾ
www.caokhaithue.com
Khai Thuế - Kế Toán - Giữ Sổ Sách
Registered Tax Return Preparer
678-206-0626
5430 Jimmy Carter Blvd Ste 108 Norcross, GA 30093 **Anh Cao**

CAO INSURANCE AGENCY
A trusted insurance agency since 1997
Có License bán tại GA, AL, TN, SC, FL, TX



- Ghi danh trong mùa hoàn toàn miễn phí
- Giải quyết mọi khó khăn trong năm
- Bảo hiểm Sức Khỏe, Nhân Thọ, Xe, Nhà
- Tham khảo hoàn toàn miễn phí

OBAMACARE
Ghi Danh: Nov 1 - Dec 15, 2018
W.678-918-4148 C.678-665-6189

**Đăng thông tin trên
Tờ Thông Tin Mục Vụ,
Xin vui lòng liên hệ:**

Phi Huynh
(678) 230-6940

Office
(678) 530-5759

LA Laundry Supply Inc.
Cần nhân viên
NOW HIRING
Cần nhân viên Nam/Nữ chuyên, full time.
Biết sử dụng computer.
Biết nói tiếng Việt và tiếng Anh.
Full time cashier and sales associate needed.
Needs to be comfortable operating a computer.
Needs to be able to speak English and Vietnamese.
Xin Quý vị liên hệ để biết thêm chi tiết.
Please contact us and apply immediately!
678-488-8895
678-381-3442

Audio Chuyên Thiết Kế
Âm Thanh

Nhận: Lắp đặt, thiết kế phòng
Karaoke, xem phim, nghe nhạc.
Cho những trải nghiệm thật nhất.
Tư vấn miễn phí
Cường
(470) 318-9640



**QUẢNG CÁO GIÁ RẺ
NHANH CHÓNG VÀ HIỆU QUẢ**

**SỬA ĐỔI NỘI DUNG
MIỄN PHÍ**

Andrew Hiếu Trần

Gắn Máy **CREDIT CARD**
Lắp Đặt Hệ Thống **POS**
Apps **Tăng Thu Nhập Cho Salons**
Call/Text: **(470) 800-4313**

